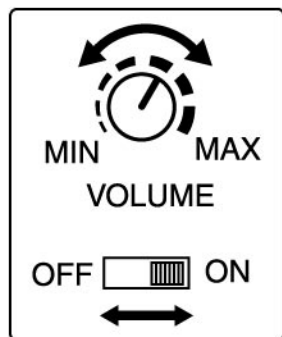
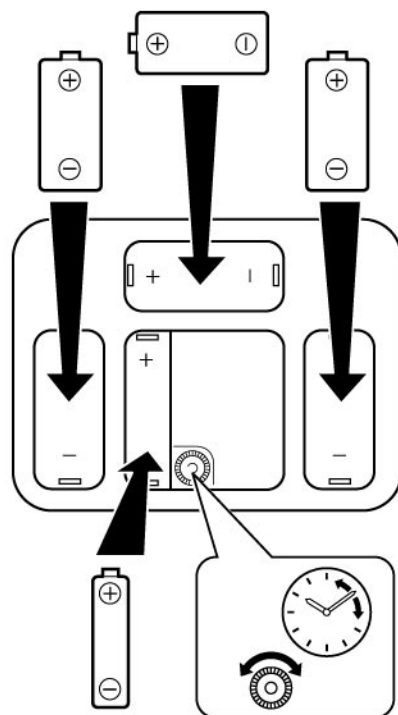


SEIKO

- INSTRUCTION MANUAL
- MANUAL DE INSTRUCCIONES
- MODE D'EMPLOI
- BEDIENUNGSANLEITUNG
- 使用説明書



ENGLISH

1. To start the clock

Insert the batteries following the (+) and (-) polarity diagram. Press the reset button.

Remarks: The quantity and size of batteries may differ depending on the model.

2. To set time

Set the time by turning the hand setting knob to set the desired time.

3. To set volume

Adjust the volume to desired level.

MIN : Minimum volume

MAX : Maximum volume

4. Melody selector

ON : Melody plays on the hour.

OFF : Turns the sound off

5. Demonstration play (monitor)

- Pressing the monitor button allows you to hear the melody at any time.
- Each time the monitor is pressed, the melody will change in sequence, allowing you to hear all songs.
- To stop demonstration play, set the switch to "OFF".

6. Automatic light sensor

Your clock is equipped with a sensor to detect light. It starts working if the clock is placed in darkness for 15 to 30 seconds. The light sensor disengages all music when it becomes dark.

After the batteries are inserted, the hands are set or after the demonstration function is used, the melody function may not work properly. This is not malfunction, and the normal operation will be restored after the next hour.

Battery life: Approx. 1 year

For replacement of the batteries included in your new Seiko Clock please consider using alkaline type batteries which will offer long service.

FRENCH

1. Démarrage de l'horloge

Insérer les piles dans leurs compartiments respectifs en tenant compte de la polarité.

Remarque : la quantité et la taille des piles diffèrent selon les modèles.

2. Réglage de l'heure

Régler l'heure en tournant le bouton de réglage des aiguilles jusqu'à l'heure souhaitée.

3. Réglage du volume

Pour ajuster le volume au niveau souhaité :

MIN : volume minimum

MAX : volume maximum

4. Sélection de la mélodie

ON : la mélodie retentit à chaque heure.

OFF : pas de mélodie.

5. Démonstration

- Appuyer sur le bouton de contrôle permet d'écouter la mélodie à tout moment.
- A chaque pression sur le bouton de contrôle, les mélodies se succèdent pour vous permettre d'écouter toutes les chansons.
- Pour arrêter la démonstration, positionner le bouton sur " OFF ".

6. Détecteur de lumière automatique

Votre horloge est équipée d'un détecteur de lumière. Il est activé dès que l'horloge est placée dans l'obscurité pendant 15 à 30 secondes. Le détecteur de lumière désactive toute musique lorsqu'il fait nuit.

Après l'insertion des piles, après le réglage des aiguilles ou après la démonstration, la mélodie ne fonctionne pas. Ceci n'est pas un dysfonctionnement : l'horloge reprendra un fonctionnement normal au cours de l'heure suivante.

Durée de vie des piles : approximativement 1 an.

Pour tout changement de pile relatif à votre nouveau réveil Seiko, merci de privilégier des piles alcaline qui offrent une durée de vie supérieure.

1. Inbetriebnahme der Uhr

Setzen Sie die Batterien in die Batterie-Halterung. Achten Sie darauf, dass die Batterien mit den +/- Polen korrekt eingelegt werden.
Anmerkung: Die Menge und die Größe der Batterien hängt vom jeweiligen Modell ab.

2. Uhrzeit einstellen

Stellen Sie die Zeiger mit Hilfe des Zeiteinstellknopfes auf die gewünschte Uhrzeit.

3. Lautstärkenregler - ON/OFF Schalter

Die Lautstärke kann per Lautstärkenregler in zwei verschiedenen Stufen reguliert werden.
MIN - Minimum Lautstärke
MAX - Maximum Lautstärke

4. Melodie-Wahl

ON - Die Melodie wird stündlich gespielt
OFF - Die Melodie ist abgestellt

5. Demo-Funktion

- Wenn Sie den "Monitor" Knopf Drücken, wird eine der Melodien gespielt.
- Mit jedem weiteren Drücken des "Monitor" Knopfes wird die nächste Melodie gespielt.
- Um die Demo-Funktion abzustellen, stellen Sie den Schalter auf "OFF".

6. Automatischer Licht-Sensor

Ihre Uhr ist mit einem Licht-Sensor ausgestattet. Der Licht-Sensor wird 15 - 30 Sekunden nachdem die Uhr der Dunkelheit ausgesetzt wurde, aktiviert. Während der Dunkelheit werden keine Melodien abgespielt.

Nach dem Einsetzen der Batterien, nach dem Einstellen der Uhrzeit oder nach Nutzung der Demo-Funktion, kann es sein, dass die Melodie nicht korrekt abgespielt wird. Dies ist keine Funktionsstörung - der Normalzustand wird nach einer Stunde wieder hergestellt.

Batterielebensdauer: ca. 1 Jahr

Bei Austausch der in Ihrer neuen Seiko Clock enthaltenen Batterien empfehlen wir Batterien Typ Alkaline mit langer Lebensdauer.

1. Para iniciar el reloj

Introduzca las baterías en sus respectivos compartimientos.
Cuando introduzca las baterías, asegúrese de que el polo (+) y el (-) se han alineado correctamente.
Observaciones: La cantidad y el tamaño de las baterías puede diferir según el modelo.

2. Para ajustar la hora

Ajuste la hora girando el tirador de las manecillas hasta la hora deseada.

3. Para ajustar el volumen

Ajuste el volumen al nivel deseado.
MIN : Volumen mínimo
MAX : Volumen máximo

4. Selector de melodía

ON : Reproduce una melodía cada hora.
OFF : Desactiva el sonido.

5. Reproducción de ejemplo (monitor)

- Si pulsa el botón del monitor podrá oír la melodía en cualquier momento.
- Cada vez que se pulsa el monitor, la melodía cambia de secuencia, de modo que podrá oír todas las canciones.
- Para detener la reproducción de ejemplo, ajuste el conmutador en "OFF".

6. Sensor automático de luz

Su reloj está provisto de un sensor para detectar la luz. Empieza a funcionar si el reloj se coloca en un lugar oscuro de 15 a 30 segundos. El sensor de luz desactiva toda la música cuando está en un lugar oscuro.

Después de introducir las baterías, de ajustar las manecillas o bien después de activar la función de ejemplo, es posible que la función de melodía no funcione correctamente. No se trata de un fallo del reloj y el funcionamiento normal se reanudará en la siguiente señal horaria.

Vida de las baterías: Aprox. 1 año

Cuando cambie las pilas incluidas en su nuevo Seiko Clock, por favor considere utilizar pilas alcalinas que le darán una mayor duración.

1. 启动时钟

将电池装入相应的电池舱。
装入电池时，检查正(+)负(-)极是否被正确摆放。
注意：电池的数量和型号取决于钟的型号。

2. 设定时间

调节时间设定钮，设定所需的时间。

3. 设定音量

将音量调至所需的大小。
MIN：最小音量
MAX：最大音量

4. 音乐选择

ON：整点时播放音乐
OFF：关闭音乐

5. 示范播放（监听）

- 按下监听钮，可以让您在任何时间聆听音乐。
- 每次按下监听键，音乐会顺序的改变，让您可以听到所有的歌曲。
- 要停止示范播放，按下按钮至“OFF”。

6. 自动感光器

您的时钟配有侦测光线的感光器。它在时钟被置于黑暗中 15 至 30 秒后开始工作。感光器在环境转黑时解除所有音乐播放。

装入电池，调整时间后，或使用了示范功后，音乐功能可能不能正常工作。这不是故障。此功能在下一小时后即恢复正常。

电池寿命：约 1 年

请您在更换新的精工钟电池时，考虑使用碱性电池，它的使用寿命比较长。